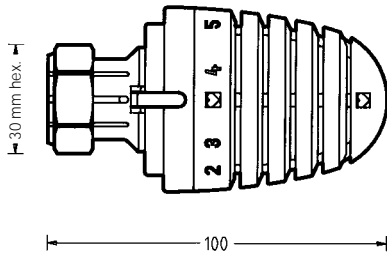
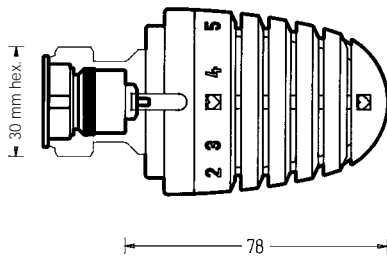


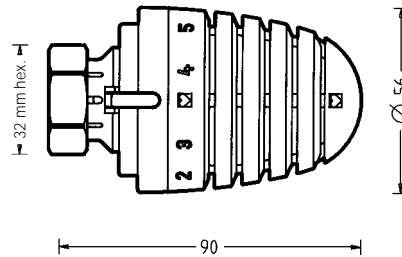
# HERZ-THERMOSTAAT

Voor directe montage op ventiel-kompakt-radiatoren met geïntegreerd binnenwerk

Normblad voor  
9230 D/9260 D  
9230 H/9260 H  
Uitgave 0999



9230 D/9260 D



9230 H/9260 H

HERZ-thermostatisch  
regelement

- 1 **9230 98** **Thermostatisch regelement met vloeistofvoeler (Hydrosensor)**  
voor directe montage op ventiel-kompakt-radiatoren met M 30 x 1,5 buitendraad aansluiting, met stand „0“, instelbare vorstbeveiliging, met begrenzing en blokkering van het instelgebied.
- 1 **9260 98** **Thermostatisch regelement met vloeistofvoeler (Hydrosensor)**  
voor directe montage op ventiel-kompakt-radiatoren met M 30 x 1,5 buitendraad aansluiting met automatische vorstbeveiliging, met begrenzing en blokkering van het instel- gebied.
- .1 **9230 99** **Thermostatisch regelement met vloeistofvoeler (Hydrosensor)**  
voor directe montage op ventiel-kompakt-radiatoren met „click“ bevestiging met stand „0“, instelbare vorstbeveiliging, met begrenzing en blokkering van het instelgebied.
- 1 **9260 99** **Thermostatisch regelement met vloeistofvoeler (Hydrosensor)**  
voor directe montage op ventiel-kompakt-radiatoren met „click“ bevestiging, met automatische vorstbeveiliging, met begrenzing en blokkering van het instel- gebied.

**Uitvoering**

9230 H

9260 H

9230 D

9260 D

Instelgebied           **9230:**       6–30 °C  
                              **9260:**       6–28 °C  
Vorstbeveiliging       6 °C

Het HERZ-thermostatische regelement is onderhoudsvrij.

**Technische gegevens**

De HERZ-thermostaat dient als voel- en regelement. Door de volumewijziging van de vloeistofvulling in de HERZ-Hydrosensor wordt de spindel van de afsluiter bewogen.

**Wijze van functioneren**

Het opvallende design van de HERZ-thermostatische regelementen werd in samenwerking met „Porsche Design GmbH“, Ferdinand A.Porsche, A-5700 Zell am See, ontwikkeld.

**Design**

Technische wijzigingen voorbehouden.

HERZ Armaturen

Richard-Strauss-Straße 22 • A-1230 Wien



Door de standen te zetten tegenover de instelnok kunnen in de ruimte ongeveer de volgende temperaturen worden bereikt, waarbij afwijkingen van enige graden (K), afhankelijk van de wijze van monteren en uitvoering van de installatie, mogelijk zijn.

Standen	*	1	2	3	<input checked="" type="checkbox"/>	4	5	6
~ °C	6	10	13	17.5	20	22	25	28

Regelement **9230**: De maximale stand, te bereiken door tegen de klok in te draaien (wordt zo door de fabriek geleverd), komt overeen met ca. 30 °C.

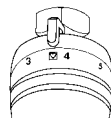
Regelement **9260**: Stand „6“, komt overeen met ca. 28 °C.

## Instelmogelijkheden

### Handwheel Scale

### Maximale stand

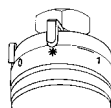
De comfortstand  komt ongeveer overeen met een ruimtetemperatuur van 20 °C en geeft een optimale behaaglijkheid, energiebesparing en warmte.



### Comfortstand



Bij de stand „\*“ opent de afsluiter zelfstandig als de omgevings-temperatuur ca. 6 °C is en voorkomt zo het bevriezen van de installatie.

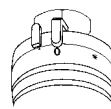


### Vorstbeveiliging



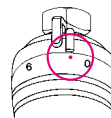
Bij de stand „0“ wordt de afsluiter gesloten en de vorstbeveiliging buiten werking gesteld.

De thermostatische functie blijft behouden.



### Afsluiten Regelement 9230

Van de zijde van de fabriek is door een puntmarkering het instelpunt aangegeven en deze komt overeen met een volle slag.



### Instelling door fabriek

Als een HERZ-thermostatische radiatorafsluiter niet van een regelement wordt voorzien kan een HERZ-handknop worden gemonteerd. Voor verdere gegevens zie de normbladen 7102 en 9102.

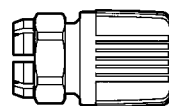
1 **7102 98** HERZ-TS-handknop „H“, serie 7000, past op radiatoren met draadaansluiting M 30 x 1,5.

1 **7102 99** HERZ-TS-handknop „D“, serie 7000, past op radiatoren met „click“ bevestiging

1 **9102 98** HERZ-TS-handknop „H“, serie 9000, past op radiatoren met draadaansluiting M 30 x 1,5.

1 **9102 99** HERZ-TS-handknop „D“, serie 9000, past op radiatoren met „click“ bevestiging

### HERZ-TS-handknop



Door na het stookseizoen de thermostaten tegen de klok in te draaien en dus de afsluiters helemaal te openen, wordt voorkomen, dat de klep op de zitting gaat kleven.

### Zomerstand

Er is een diefstalbeveiliging leverbaar, die over de wartelmoer heen te bevestigen is.

### Diefstalbeveiliging

1 **6640 00** HERZ-universeelsleutel om de diefstalbeveiliging te openen

1 **6807 90** HERZ-TS-90-montagesleutel voor regelement „D“

1 **9551 00** Stiften voor het blokkeren en begrenzen van het instelgebied voor regelementen „D“ en „H“.

1 **9552 03** Diefstalbeveiliging „D“, te openen met sleutel 1 **6640 00**

1 **9552 98** Diefstalbeveiliging „H“, te openen met sleutel 1 **6640 00**

1 **9553 98** Afdekhuls voor wartelmoer van het regelement „H“, lengte 20 mm

1 **9597 44** Afdekhuls voor wartelmoer van het regelement „H“, lengte 17 mm

1 **9598 44** Afdekhuls voor wartelmoer van het regelement „H“, lengte 22,5 mm

1 **9599 44** Afdekhuls voor wartelmoer van het regelement „D“

### Toebehoren

Instellingen voor het begrenzen en blokkeren van het instelgebied z.o.z.

### Begrenzing Blokking

## HERZ-thermostatisch regelelement "H" – 1 9230 98, 1 9260 98

De HERZ-thermostatische regelelementen worden direct, zonder adapter, op de draadaansluiting M 30 x 1,5 van de radiatoren met geïntegreerd binnenwerk gedraaid.

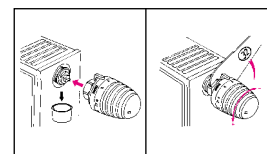
1. Bouwkap of afdekdop van het binnenwerk in de radiator verwijderen.
2. Regelelement helemaal opendraaien – komt overeen met de stand „max.“, wordt zo geleverd. Het regelelement zo verdraaien, dat de aanslagnok goed zichtbaar is.
3. Wartelmoer op draadaansluiting van het binnenwerk schroeven en met steek sleutel SW 32 aandraaien.
4. Functioneren door het verdraaien van de greep testen en de gewenste temperatuur instellen.

De HERZ-thermostaat mag niet worden afgedekt (b.v. door gordijnen of bekledingen). Bovendien erop letten, dat apparaten die warmte uitstralen (b.v. een t.v.) of zoninstraling de thermostaat niet kunnen beïnvloeden. Alleen als de thermostaat optimaal de werkelijke ruimtetemperatuur kan voelen, functioneert hij perfect.

Gebruik in die gevallen de HERZ-thermostatische regelelementen met voeler op afstand (9430) of met bediening op afstand (9330), die d.m.v. de HERZ-adapter-ring (1 6357 11) op het, in de radiator geïntegreerde, binnenwerk gemonteerd worden.

### Toepassingsgebied

#### Montage



#### Wijze van montage



## HERZ-thermostatisch regelelement "D" – 1 9230 99, 1 9260 99

De HERZ-thermostatische regelelementen worden direct – zonder adapter – op de radiator met geïntegreerd binnenwerk en „click“ bevestiging gedraaid.

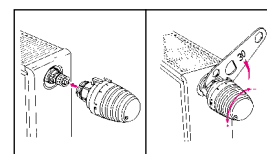
1. Beschermkap van de radiator verwijderen.
2. Regelelement helemaal opendraaien – komt overeen met de stand „max.“, wordt zo geleverd, met de aanslagnok goed zichtbaar naar boven zo op het binnenwerk plaatsen, dat de diverse uitsparingen in elkaar vallen. Hierbij moet de wartelmoer in de richting van het regelelement zijn geschoven. Regelelement tot hij pakt erop drukken, een kleine weerstand is bemerkbaar.
3. Wartelmoer richting radiator schuiven en met de klok mee tot de aanslag draaien.
4. Functioneren door het verdraaien van de greep testen en de gewenste temperatuur instellen.

De HERZ-thermostaat mag niet worden afgedekt (b.v. door gordijnen of bekledingen). Bovendien erop letten, dat apparaten die warmte uitstralen (b.v. een t.v.) of zoninstraling de thermostaat niet kunnen beïnvloeden. Alleen als de thermostaat optimaal de werkelijke ruimtetemperatuur kan voelen, functioneert hij perfect.

Gebruik in die gevallen de HERZ-thermostatische regelelementen met voeler op afstand (9430) of met bediening op afstand (9330), die d.m.v. de HERZ-adapter-ring (1 6362 01) op het, in de radiator geïntegreerde, binnenwerk gemonteerd worden.

### Toepassingsgebied

#### Montage



#### Wijze van montage



## HERZ-3000-aansluitsysteem voor ventiel-kompakt-radiatoren

Als afsluitbare verbinding tussen de ventiel-kompakt-radiatoren en het leidingnet kan men gebruikmaken van HERZ-3000-aanvoer- en retourverdelers met aftap en enkelvoudige afsluiters in rechte en haakse uitvoering met voorinstelling en aftap. Met deze onderdelen kan elke gewenste wijze van monteren worden uitgevoerd.

Zie hiervoor het normblad van de HERZ-3000.

## Het instellen van de begrenzing of blokkering van het instelgebied

### Begrenzingsen

#### Persoonlijke comfortinstelling

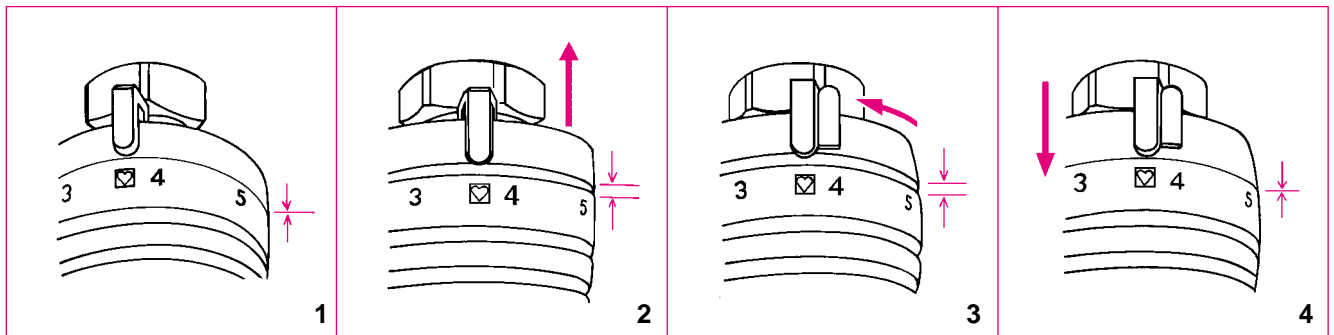
Door het verdraaien van de ring met de kleine aanslagnok kan de persoonlijke comfort-instelling als maximum of minimumbegrenzing worden ingesteld. Vanuit de fabriek worden deze geheel geopend geleverd.

#### Wijze van instelling

- Handgreep op de gewenste stand brengen (afb.1)
- Ring met aanslagnok in richting afsluiter ontgrendelen en zo draaien, dat de aanslagnok links (begrenzing naar beneden) of rechts (begrenzing naar boven) van de grote aanslagnok komt te staan (afb. 2+3)
- Ring met aanslagnok weer vergrendelen. (afb.4)
- Afhankelijk van de instelling kan het regelement nu tot de gewenste positie resp. van hieraf tot de maximale instelling gedraaid worden.

Deze comfort-instelling kan op elk gewenst moment worden gewijzigd of ongedaan worden gemaakt.

Fabrieksmatig gaat men uit van een merkpunt, van waaruit steeds een volle slag gemaakt kan worden.



### Verdekte begrenzing en blokkering

Door het insteken van een of twee stiften kan een begrenzing en blokkering van de slag worden aangebracht. Ze zijn voor onbevoegden niet bereikbaar.

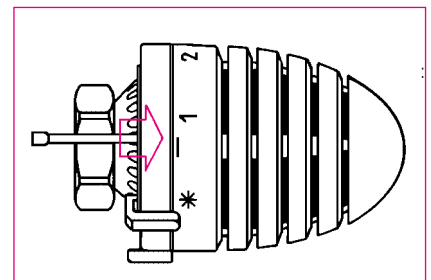
Deze stiften kunnen als toehoren worden besteld. Set : art.nr. 1 9551 00.

#### Wijze van instelling

Aan de onderkant van het regelement is een ring met openingen, waarin de stiften worden geplaatst.

- De handgreep van het regelement op de gewenste blokkerings- of begrenzingsstand draaien.
- Bij de standen is tussen de stand „\*“ en „0“ een dwarsstreep aangebracht als merkpunt voor het zetten van de stiften. Verder zie aanwijzingen bij het instellen van „begrenzingsen“.

- Begrenzing naar beneden:  
Stift in het gat steken dat komt te staan tegenover de linkse einde van de streep.
- Begrenzing naar boven:  
Stift in het gat steken dat komt te staan tegenover de rechtse einde van de streep.
- Blokkering op en stand:  
Zowel op het linkse als rechtse eind van de streep een stift plaatsen.



- De stiften tot de aanslag ( verdikking) in het gat steken. Ze kunnen met een daartoe geschikt gereedschap weer worden verwijderd.